TRES

Ducha CUADRO 250 / CUADRO 500

Douche CUADRO 250 / CUADRO 500

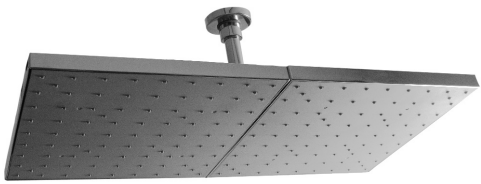
Shower CUADRO 250 / CUADRO 500

Kopfbrause CUADRO 250 / CUADRO 500

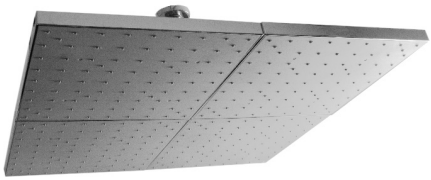
Głowica natryskowa CUADRO 250 / CUADRO 500

Chuveiro CUADRO 250 / CUADRO 500

Ref.1.34.140



Ref.1.34.141



SPA **Manual Técnico**

FRA **Manuel Technique**

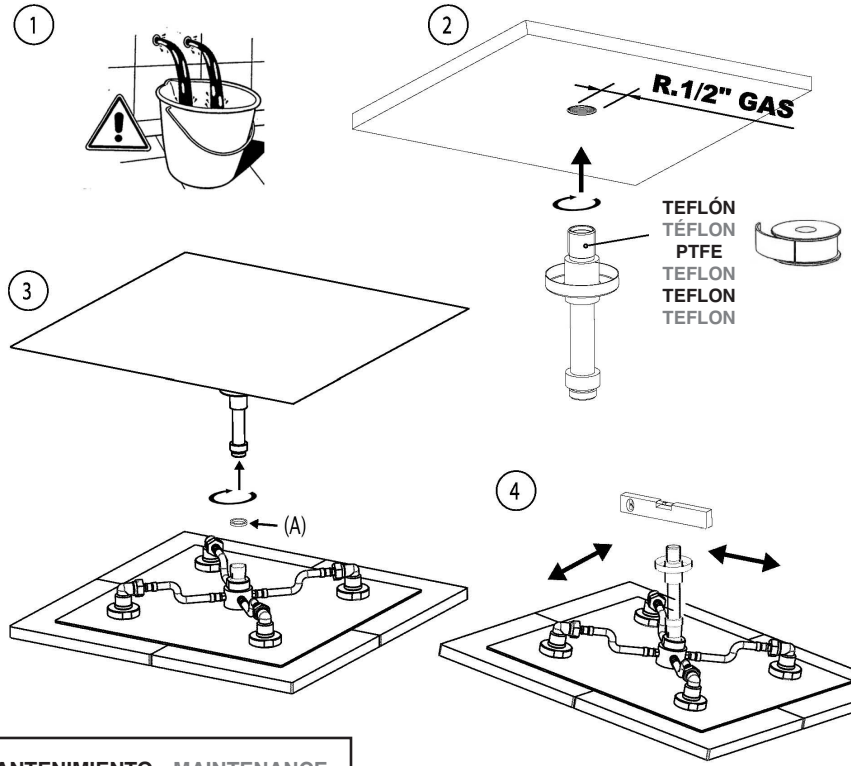
UK **Technical Characteristics**

D **Technische Beschreibung**

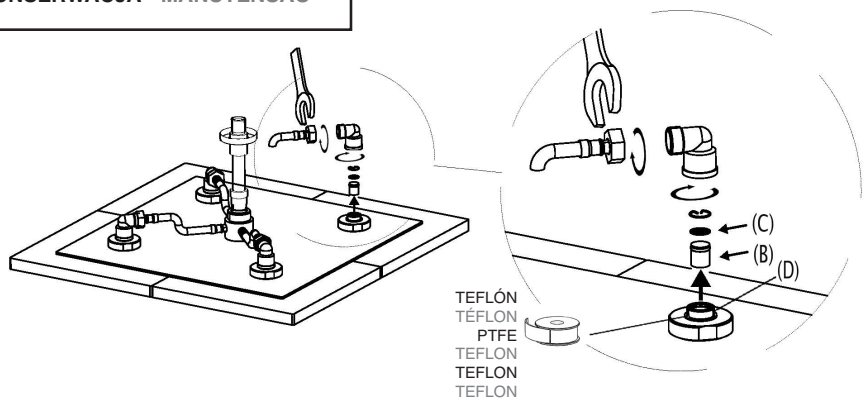
PL **Charakterystyki Techniczne**

POR **Manual Técnico**

INSTALACIÓN Y CONEXIÓN HIDRÁULICA • **INSTALLATION ET CONNECTION HYDRAULIQUE**
HYDRAULIC INSTALLATION AND CONNECTION • **EINBAU UND HIDRAULISCHER ANSCHLUSS**
MONTAŻ I INSTALACJA HYDRAULICZNA • **INSTALAÇÃO E LIGAÇÃO HIDRAULICA**



MANTENIMIENTO • **MAINTENANCE**
MAINTENANCE • **ERHALTUNG**
KONSERWACJA • **MANUTENSÃO**



SPA Manual Técnico

INSTALACION y CONEXION HIDRAULICA
• 1) Cerrar la (s) llave (s) de paso, impidiendo la entrada de agua, y vacíe todas las tuberías de agua antes de instalar la ducha
• 2) Roscar el brazo a la toma del techo
• 3) Roscar la ducha al brazo, asegurándose de que en el interior de la rótula, se encuentre la junta plana (A)
• 4) Nivele la ducha haciendo girar la rótula

INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO
• 1) NO UTILIZAR detergentes y esponjas abrasivas, así como disolventes, estropajos metálicos, alcohol u otros agentes químicos. Todos ellos podrían dañar irreparablemente la superficie del producto, afectando la estética, o el brillo o el satinado.
• 2) LIMPIAR solamente con agua y jabón, secando con un paño suave.
• 3) En caso de agua muy calcárea o muy dura, para evitar daños por deposición de cal, secar el grifo después de usarlo.

MANTENIMIENTO EN CASO DE FUNCIONAMIENTO INCORRECTO
• El artículo dispone de válvula antiretorno-limitadora de caudal y filtro (B)
• En el caso de perdida de caudal desmontar el latiguillo y limpiar la malla-filtro (C). Sellar la rosca (D) al montar de nuevo las piezas.

DATOS TECNICOS
• Presión máxima de trabajo 10 bar.
• Presión mínima 0.5 bar.
• Para presiones superiores a 5 bar, se recomienda montar una válvula reductora de presión
• Temperatura Máx. 90ºC
• Temperatura Máx. recomendado 65ºC

FRA Manuel Technique

INSTALLATION ET CONNEXION HYDRAULIQUE
• 1) Fermer le(s) robinet(s) d´arrêt, en empêchant l´arrivée d´eau, et vider toutes les tuyauteries d´eau avant d´installer la douche
• 2) Visser le bras à la prise de plafond
• 3) Visser la douche au bras, en vous assurant qu´à l´intérieur de la rotule se trouve le joint plat
• 4) Niveler la douche en faisant tourner la rotule

INSTRUCTIONS POUR L´UTILISATEUR
• 1) Ne pas utiliser de détergeants et éponges abrasives, ainsi que solvants, éponges métalliques, alcool ou autres agents chimiques. Tous ceux-ci pourraient endommager de manière irréparable la superficie du produit, affectant l´esthétique, le brillant ou le satiné.
• 2) Laver seulement avec de l´eau et du savon, en séchant avec un drap doux.
• 3) Dans le cas d´eau calcaire ou très dure, afin d´éviter tout endommagement suite au dépôt calcaire, essuyer le robinet après son utilisation.

MAINTENANCE EN CAS DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT
• L´article dispose de valve anti-retour limitatrice de pression et filtre (B)
• En cas de perte de pression démonter le flexible et laver le filtre-maille (C).Certifier la visse (D) lorsque vous remontez les pièces.

DONNEES TECHNIQUES
• Pression maximum 10 bar
• Pression minimum 0.5 bar
• En cas de pressions supérieures à 5 bar, il est recommandé de monter une valve réductrice de pression.
• Température maximum 90ºC
• Température maximum recommandée 65ºC

UK Technical Characteristics

HYDRAULIC CONNECTION AND INSTALLATION
• 1) Close the gate valve to impede the water entrance and drain the pipes before to install the shower
• 2) Thread the arm to the ceiling water inflow
• 3) Thread the shower to the arm, make sure that the gasket (A) is inside the ball and socket joint
• 4) Adjust the shower turning the ball and socket joint

USER INSTRUCTIONS
• 1) DO NOT USE detergent and abrasive sponges so solvent, metallic dishcloth, alcohol or another chemical agent. All of them could be damage irreparably the product surface, affecting the aesthetics or lustre or glossy
• 2) CLEAN just with soap and water, dry with smooth cloth
• 3) In case of very calcareous or hard water, to prevent damages for lime deposition, dry the mixer after use.

MAINTENANCE IN CASE OF WRONG WORKING
• The article is preparated with a non-return-flow limit valve and strainer (B)
• In case of flow wastage, dismantle the hose and clean the strainer mesh (C). Seal the thread (D) when assembly again the pieces.

THECNICAL DATUMS
• Maximum working pressure 10 bar
• Minimum pressure 0.5 bar
• To pressure upper 5 bar, we recommend assembly a pressure limit valve
• Maximum temperature 90ºC
• Recommended maximum temperature 65ºC

D Technische Beschreibung

EINBAU UND HYDRAULIK ANSCHLUSS
1) Wasser einstellen, damit kein Wasser in der Instalation eindringt, achten Sie darauf dass die Wasserrohre lehr sind vor der Montage
2) Den Brausearm an den Deckeanschluss schrauben
• 3) Kopfbrause am Brausearm schrauben, stellen Sie fest dass im Gelenk sich die Dichtung (A) befindet
• 4) Bringen Sie die Kopfbrause auf den richtigen Niveau in dem Sie den Gelenk rotieren

BENUTZERANWEISUNGEN
• 1) BENUTZEN SIE KEINE REINIGUNGSMITTELN UND SCHEUERSCHÄMME, so wie keine Lösemittel, Metal-Schwämme, Alkohol oder andere Chemieprodukte. Al diese Reinigungsmitteln könnten die Ästhetik, Glanz oder Satineffekt der Oberfläche für immer schaden.
• 2) Nur mit Wasser und Seife REINIGEN, danach mit ein weichen Tuch.
• 3) Im Falle dass das Wasser sehr kalkhatig ist, nach jeder Benutzung mit ein weichen Tuch trocknen.

ERHALTUNG
• Rückflussverhinderer-Mengenbegrenzer und Filter (B)
• Wenn Durchflussmenge weniger wird, denn Wasseranschlussrohr und Sieb (C) reinigen. Montieren und Gewinde (D) abdichten

TECHNICHE DATEN
• Höchster Wasserdruck 10 Bar.
• Kleinster Wasserdruck 0.5 Bar.
• Wir empfehlen ein Durchflussverhinderer zu montieren wenn der Wasserdruck über 5 Bar ist.
• Höchste Themperatur 90ºC
• Höchste empfehlenswerte Themperatur 65ºC

PL Charakterystyki Techniczne

MONTAŻ
• 1) Przed przystąpieniem do montażu głowicy natryskowej: zamknąć zawory i opróżnić rury całej instalacji
• 2) Przykręcić ramię do sieci zasilania sufitowego
• 3) Przykręcić ramię do głowicy natryskowej, upewniając się czy przegub kulowy zawiera uszczelkę (A)
• 4) Regulując przegub kulowy, wypoziomować głowicę natryskową.

INSTRUKCJE DLA UŻYTKOWNIKA

• 1) NIE UŻYWAĆ środków i materiałów zawierających substancje lub elementy ścierne, rozpuszczalników, alkoholu i innych środków chemicznych, mogących spowodować nieodwracalne szkody w estetyce produktu, w jego połysku lub w powłoce.
• 2) CZYŚCIĆ wyłącznie wodą lub łagodnym detergentem, po czym osuszyć miękką ściereczką.
• 3) W przypadku wody o dużej zawartości wapnia, lub wody twardej, należy osuszać baterię miekką ściereczką po każdorazowym użyciu, w celu uniknięcia osadów.

POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEPRAWIDŁOWEGO FUNKCJONOWANIA
• Produkt wyposażony jest w zawór przeciwzwrotny-reduktor strumienia i filtr (B)
• W przypadku gdy wypływający strumień jest bardzo mały, należy odkręcić wężyk montażowy i oczyścić siatkę filtrującą (C), a następnie po ponownym umieszczeniu części, zakręcić śrubę (D).

DANE TECHNICZNE
• Maksymalne ciśnienie pracy 10 bar.
• Minimalne ciśnienie 0,5 bar
• Przy ciśnieniu wyższym niż 5 bar, zaleca się montowanie zaworu redukującego ciśnienia.
• Temperatura maks. 90ºC
• Temperatura maks. zalecana 65ºC

POR Manual Técnico

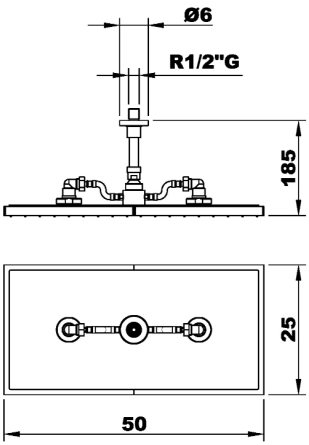
INSTALAÇÃO E LIGAÇÃO HIDRAULICA
• 1) Fechar a(s) torneira(s) de passagem, impedindo a entrada de agua, vaze a agua toda da tubagem antes de instalar o chuveiro.
• 2) Enroscar o braço á toma de agua de tecto
• 3) Enroscar o chuveiro ao braço, tendo em conta que no interior da rotula, se encontra a junta plana (A)
• 4) Nivelar o chuveiro fazendo girar a rotula

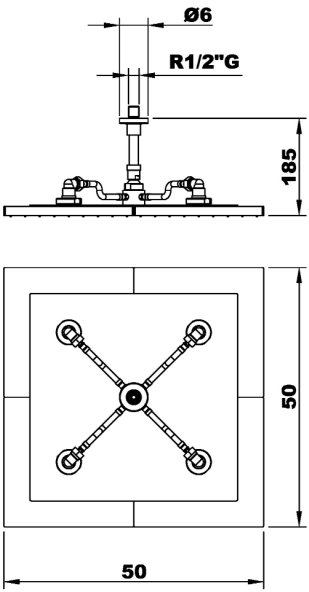
INSTRUÇÕES PARA O UTILIZADOR

• 1) NÃO UTILIZAR detergentes e esponjas abrasivas, assim como dissolventes, esfregões metálicos, álcool ou outros agentes químicos. Todos eles poderiam danificar irremediavelmente a superfície do produto, afectando a estectica, o brilho ou o acetinado.
• 2) LIMPAR unicamente com agua e sabão, secando de seguida com um pano suave.
• 3) Em caso de agua muito calcaria ou muito dura, para evitar danos por deposito de calcário, secar o chuveiro depois de usa-lo.

MANUTENÇÂO EM CASO DE FUNCIONAMENTO INCORRECTO
• O artigo dispõe de válvula anti-retorno e limitadora de caudal com filtro (B)
• Em caso de perca de caudal, desmontar o flexível e limpar a malha-filtro (C). Selar a rosca (D) ao montar de novo as peças.

DADOS TECNICOS
• Pressão máxima de trabalho 10 bar.
• Pressão mínima 0.5 bar
• Para pressões superiores a 5 bar, recomenda-se a montagem de uma válvula redutora de pressão
• Temperatura Max. 90ºC
• Temperatura Max. Recomendada 65ºC





TRES
Calle Penedès, 16-26
Zona Industrial. Sector A
08759 VALLIRANA (Barcelona)
Tel. (34) 93 683 40 27
Fax. (34) 93 683 50 61
www.tresgriferia.com
comercialtres@tresgriferia.com

ref. 1734140010 / ed. 08.05.08